

코퍼스 기반 형용사 의의 분석: ‘크다’ 를 예로

방찬성, 오승태
한국외국어대학교 언어인지과학과, 한국외국어대학교 영어대학
mes-amies@hanmail.net, stoh@hufs.ac.kr

A Corpus-Based Sense Analysis of Adjectives: Focused on *khuda*

Chan-Seong Pang, Seung-Tae Oh
Hankuk University of Foreign Studies

요 약

본 연구는 형용사 ‘크다’ 를 예로 들어 기존 사전의 의의 기술과 비교하여 실제 코퍼스에서 나타나는 의의를 비교 분석하고자 하였다. 기존 사전들이 기술하고 있는 ‘크다’ 의 의의는 사전마다 다르게 기술되어 있으므로, 공통적인 의의들과, 서로 차이가 나는 의의들을 구분하여 비교 제시한다. 이 중에서 조사된 실제 코퍼스를 근거로 하여, ‘크다’ 의 의의를 다섯 가지로 설정하였다. 이것은 코퍼스 기반의 의의 구분 방법이 기존의 사전적 구분법보다 더 많은 객관성을 부여해 주는 방법이라 할 수 있다.

1. 들어가는 말

최근 들어 온톨로지나 시소러스, 의미망에 대한 관심이 증가하는 것은 단어의 개념과 의미관계에 관심이 증가하고 있다고 볼 수 있다. 이런 연구의 기초 작업으로 어휘들의 의미관계를 구체적으로 기술해 줄 필요가 있으나 아직까지 어휘의 의미 관계에 대한 세부적인 기준은 마련되어 있지 않다.

개념과 의미 관계에 있어서 중요한 요소는 사전에 정의되어 있는 단어의 의미 즉, 의의(sense)라고 할 수 있으며, 의의들을 구분하는 기준을 객관적으로 설정할 필요가 있다. 그 중에서 특히 명사와 동사보다 의의 설정이 까다로워 많은 연구가 되지 않은 형용사를 살펴보는 것이 의미 있다 하겠다.

따라서 본 연구는 형용사중 코퍼스에서 고빈도로 출현¹⁾

하는 ‘크다’의 의의 구분 방법을 코퍼스 기반의 의의 구분 방법을 통해 객관적으로 제시하고, 형용사가 취하는 격들의 개념 내용에 따라 분류하여 그에 따른 의의를 세분화 시키고자 한다.

먼저 2절에서는 기존연구에 대한 이론적인 방법들을 살펴 볼 것이다. 형용사의 격들이 취하는 명사들의 개념을 분류하는 시도는 있어 왔으나, 구체적이고 객관적으로 제시하지는 못했다.

3절에서는 기존 사전에 나와 있는 형용사 ‘크다’의 사전적 의미를 기술한 뒤, 실제 코퍼스에 기반하여 형용사 ‘크다’와 공기하는 명사의 적정 개념을 도출해 보려 한다. 기존 사전들이 제시하고 있는 단어의 의의는 사전들마다 차이가 있으므로, 공통적인 의의와 차이가 나는 의의를 비교해 본 뒤, 보다 객관적인 기준을 제시할 것이다. 이렇게 설정한 공통 의의를 기반으로 ‘N1이 크다’의 격들구조에서 N1의 명사 적정 개념들과 술어 ‘크다’의 관계를 설정 할 것이다.

1) 김홍규, 강범모(2000)에서는 150만 어휘 규모의 코퍼스에서, ‘크다’가 7번째 고빈도로 출현하였다고 함.

2. 기존 연구

기존 연구로 박철우, 남승호(2004)의 ‘크다, 작다, 많다, 적다’의 논항 의미 부류 연구, 세종 전자 사전의 이론적 기틀이 되는 ‘대상 부류 이론’, KAIST 한국어 어휘 의미망(2005)의 형용사의 격들에 관한 연구를 살펴보도록 한다.

2.1 박철우, 남승호

국립국어 연구원(2002)의 형용사 주술 호응과 관련된 오용 사례 중 대표적인 예로, ‘폐활량이 강하다’, ‘나이가 낮다’, ‘비중이 많다’ 등이 관찰되었는데, 이는 각각 ‘폐활량이 뛰어나다’, ‘나이가 어리다’, ‘비중이 크다’로 고쳐 써야 한다. 이는 형용사 주어 논항의 표준적 의미부류가 제시될 필요성이 있음을 보여 준다 할 수 있다.

박철우, 남승호(2004)는 ‘크다, 작다, 많다, 적다’를 중심으로 형용사 논항 의미 부류를 위한 기초 연구를 하였다. 글쓰기나 말하기에서 주어와 술어의 불일치로 오용 사례가 많은 것을 포착하여 술어의 논항 자리에 적절한 논항 명사가 올 수 있도록 제시하였다.

형용사 ‘크다/작다’와 ‘많다/적다’와 결합하는 논항들을 직관과 코퍼스2를 사용하여 논항 명사들을 분류하였다. ‘크다/작다’는 ‘크기’를 ‘많다/적다’는 ‘양’을 기본 논항으로 가지고, 기본 속성에 따라 ‘구체물/추상물’로 나눈 뒤 (ㄱ) ‘구체물’은 ‘구체물, 소리’, (ㄴ) ‘크기’는 ‘규모, 길이, 치수’, (ㄷ) ‘양’은 ‘수/수량, 액수, 시간, 비용’, (ㄹ) ‘추상물’은 ‘범위, 정보, 말, 힘/능력, 심리적 느낌, 평가’등으로 더 세분화하였다.

그러나 ‘크다/많다’와 ‘작다/적다’를 혼동하여 쓰는 것에 중점을 두고, 논항 명사를 비교하는데 중점을 두었을 뿐, ‘크다, 많다, 작다, 적다’의 논항으로 나타나는 각 명사들을 포괄하는 하위 의미 분류를 체계적으로 하지 못했다는 점에 한계가 있다. 또한 논항의 개념과 속성을 구별하지 않고 혼용하여 사용함으로써 논항 자리에 오는 명사에 대한 체계적인 구별을 하지 못했다는 문제가 있다.

2.2 대상 부류 이론

‘세종 전자 사전’의 이론적 기틀이 되는 G. Gross(1995)의 대상 부류(classe d'objets) 이론은 기존 논항의 의미 자질의 의미 영역이 너무 포괄적이고 명시적이지 못한 것에 비해, 논항의 의미 영역을 세밀하게 표상하고 그

영역에 속하는 실제 명사들을 명시적으로 밝혀 주는 방법론이다. 이 이론은 언어의 전산 처리와 자동 번역을 위한 언어 기술의 한 방법론으로서 논항에 대한 제약이 상대적으로 큰 술어의 논항 영역을 기술하는데 활용된다. 대상 부류는 전통적인 어휘론 연구에서 주목하지 못한 술어와 논항 사이의 다양한 새로운 어휘 대응 관계의 설정을 가능하게 하였고, 이러한 어휘 관계를 체계적이고 일관성 있게 어휘부에 표상할 수 있는 독특한 방법론을 제시하였다. 그러나 불어의 전산 처리를 위해 고안되었으므로, 한국어 전산 처리를 위해 한국어 대상 부류 구축과 이를 바탕으로 하는 전자 사전의 구축 등이 선행되어야 한다는 한계가 있다.

2.3 KAIST 한국어 어휘 의미망-형용사 격들

KAIST 한국어 어휘 의미망은 한국어 형용사 어휘 779개(의의: 1289 항목)를 대상으로 각 형용사의 의미에 따라 해당하는 격들 구조를 제시하였다. 격들 구조는 코퍼스에 나타나는 용례를 기반으로 하여 구축되었고, 해당 격들로 실현되는 구체적인 명사들이 해당 개념명과 함께 제시되었다.

[표 1] ‘크다’의 격들 구조

크다 2
(1)123677#콤

① N1보다 크다
병아리[113112#조류]. 손톱악이

② N1이 크다
가슴. 간판[1132273#표지]. 고기[11322513#어패류<식품>]. 공장부처. 귀[1131121251#귀(본체)]. 기중기[11322812#작업기]. 눈[1131121221#눈(본체)]. 눈매[1221142#눈짓]. 덩치. 뱀구멍. 머리[11311211#머리]. 목덜미[113112132#목덜미]. 목젓[113112131#목구멍]. 몸집[12374#도량가]. 발[113112324#발]. 부리. 부피[123724#도량가]. 사랑방 [112132#기타 거주시설. 1132261211#방]. 사진[1211225#사진]. 상체[113112#동물(부분)]. 새[1131112#조류]. 세상[11224#세계]. 신발[1122433#신발]. 양말[113224312#양말]. 얼얼[11311212#얼얼]. 연꽃[112311163#연꽃]. 입[1131121241#입(본체)]. 조산[123873#꼭대기]. 종기[12232323#상처]. 지구[11221#지역(범위). 1123211#지구]. 지느러미[113112352#지느러미]. 집[112132#기타거주시설. 11322611#가옥(본체)]. 크기[123516#기타양상. 123781#정도<정도/한도>]. 키[123724#도량가]. 태양[123213#태양]. 패[113112411#호흡기]. 포구[112311141#해안]. 하늘[112322#하늘]. 하미감개. 허우대[123533#모습]. 황제정권. 흉작부위

[표 1]에서 ‘123677#콤’에서 ‘123677’은 표제어 ‘크다’의 의미에 해당하는 개념인 ‘콤’의 개념번호이고, ‘병아리 [113112#조류]’에서 ‘조류’는 표제어 ‘병아리’가 속하는 어휘 의미망에서 가장 하위의 개념명이다. 위 연구는 ‘크다’의 격들을 ‘N1보다 크다’, ‘N1이 크다’, ‘N1이 N2보다 크다’, ‘N1보다 N2이 크다’, ‘N1보다 N2이 N3이 크다’, ‘N1이 N2이 크다’ 등으로 나누어, N1자리에 오는 명사들의 개념을 제시하였다. 그러나 ‘크다’의 각 격들에 따라 세부

2) 문화관광부 국립국어연구원(2002), 21세기 세종계획 관련 말뭉치, 연구 교육용 현대 국어 균형 말뭉치, (재)한국어세계화재단 21세기 세종계획 결과물 보급 관리 센터 제작 배포.

적인 하위 개념을 구분하려고 하였다. 점에서 의의가 있으나, 논항들의 명사들을 나열하고 각각의 명사가 속하는 최소한의 세부적인 개념만을 제시하였을 뿐, N1자리에 나타나는 명사의 개념들을 포괄하는 상위 개념을 제시하지 못하였다는 단점이 있다. 예를 들어 병아리는 [#조류]에 속할 수도 있고 [#닭]이나 [#가축]에 속할 수도 있으며 [#동물]에 속할 수도 있는데 병아리가 속하는 상위 개념은 찾아 볼 수 없다.

3. 의의 구분

본 장에서는 기존의 사전에 나와 있는 '크다'의 의의 기술과 세종 전자 사전의 '크다' 의의 기술을 살펴보고, 코퍼스에 기반하여 의의를 구분하여 볼 것이다.

3.1 기존 사전 분석

표준국어 대사전(2001)과 연세 한국어 사전(1998), 우리말 큰 사전(1991)³⁾의 '크다'의 의의를 기술하여 본다. 표준국어 대사전은 '크다'의 의의를 14가지로, 연세 한국어 사전은 17가지로, 우리말 큰 사전은 5가지로 각각의 의의 순서는 사전마다 다르다.

3.1.1 표준국어 대사전

표준국어 대사전은 다음과 같이 분류하고 있다.

[표 2]

☞크다 [커, 크니]

- ① 사람이나 사물의 외형적 길이, 넓이, 높이, 부피 따위가 보통 정도를 넘다.
- ② 신, 옷 따위가 맞아야 할 치수 이상으로 되어 있다.
- ③ 일의 규모, 범위, 정도, 힘 따위가 대단하거나 강하다.
- ④ 사람의 됃됨이가 뛰어나고 훌륭하다.
- ⑤ 소리가 귀에 거슬릴 정도로 강하다.
- ⑥ 돈의 액수나 단위가 높다.
- ⑦ 몸이나 마음으로 느끼는 어떤 일의 영향, 충격 따위가 보통 정도를 넘다.
- ⑧ 생각의 범위나 도량이 넓다.
- ⑨ 겁이 없고 용감하다.

⑩ 가능성 따위가 많다.

⑪ ('크게는'꼴로 쓰여) '범위를 넓힌다면'의 뜻으로 이르는 말.

⑫ ('크게'꼴로 쓰여) '대충', '대강'의 뜻을 나타내는 말

⑬ (주로 '큰'꼴로 쓰여) '중요하다', '의의가 있다'의 뜻을 나타내는 말.

⑭ '뛰어나다', '훌륭하다'의 뜻을 나타내는 말.

3.1.2 연세 한국어 사전과 우리말 큰 사전

연세 한국어 사전과 우리말 큰 사전은 각각 다음과 같이 분류하고 있다.

[표 3] 연세한국어 사전

☞크다

- ① (사람이나 사물의 부피, 넓이, 길이, 높이, 둘레, 규모가) 보통의 정도를 지나다.
- ② (어떤 일의 규모, 범위, 정도 따위가) 보통의 정도를 지나다, 대단하다.
- ③ (마음이나 몸에 느끼는 어떤 일의 영향이) 심하다, 보통 정도를 넘다.
- ④ (양이) 많다.
- ⑤ (책임이) 무겁거나 중요하다.
- ⑥ (소리가) 세다.
- ⑦ (생각하는 범위나 도량이) 넓다, 대담하다.
- ⑧ (세력, 힘, 능력 등이) 강하다.
- ⑨ (잘못, 범죄 등이) 아주 심하고 무겁다.
- ⑩ (가능성이) 많다.
- ⑪ (어느 달의) 날의 수가 31일로 되어 있다.
- ⑫ 맞아야 할 치수 이상으로 되어 있다.
- ⑬ (주로 '큰'의 꼴로 쓰이어) 뛰어나다, 훌륭하다.
- ⑭ (주로 '큰'의 꼴로 쓰이어) 중요하다, 의의가 있다, 귀하다.
- ⑮ ('크게는'의 꼴로 쓰이어) 나아가서는.
- ⑯ ('크게'의 꼴로 쓰이어) 대단히, 무척, 많이
- ⑰ ('크게'의 꼴로, '나누다, 분류하다, 보다' 등과 함께 쓰이어) 대강, 대충

[표 4] 우리말 큰 사전

☞크다

- ① 부피, 넓이, 길이 따위가 기준 이상이다
 - ㄱ. 맞아야 할 치수 이상으로 되어 있다.
 - ㄴ. 한 달의 날수가 31일로 되어 있다.

3) 표준국어 대사전은 [표준], 연세 한국어 사전은 [연세], 우리말 큰 사전은 [우리말]로 줄여 부르기로 한다.

- ② 규모, 범위, 정도 따위가 대단하다
 - ㄱ. 무겁거나 중요하다.
 - ㄴ. 도량 따위가 넓다.
 - ㄷ. 사람의 됴됨이가 두드러지다
- ③ '크게는'으로 쓰이어, '나아가서는', '범위를 더 넓힌다' 면'의 뜻을 나타냄.
- ④ '큰'으로 쓰이어, '만이', 또는 '위'의 뜻을 나타냄
- ⑤ '크게'의 꼴로 쓰이어, '마음이나 행동이 동뜨거나 엉뚱하게'의 뜻을 나타냄.

3.2. 기존 사전들의 비교분석

위 세 사전을 비교하여 보면, 크게 다섯 가지 의의를 공통적으로 포괄하고 있다.

첫째, [표준] ①, [연세] ①, [우리말] ①에서의 사람이나 사물의 외형적 길이, 넓이, 부피 따위가 보통 정도를 넘을 경우,

둘째, [표준] ②, [연세] ②, [우리말] ①-ㄱ에서의 신이나 옷 따위가 맞아야 할 치수이상으로 되어 있을 경우,

셋째, [표준]③, [연세] ②, [우리말] ②에서의 일의 규모, 범위, 정도 따위가 대단하거나 강할 경우,

넷째, [표준]⑧, [연세] ⑦, [우리말]②-ㄴ에서의 생각의 범위나 도량이 넓을 경우,

다섯째, [표준]⑩, [연세]⑬, [우리말] ③에서 '크게는'의 꼴로 쓰여 범위를 넓힌다는 뜻으로 쓰일 경우이다.

이중 다섯 번째 의의는 부사형 '크게는'으로 쓰이는 경우이므로 목록에서 제외한다. 또한 관형형 중 '큰'이 복합 명사로 쓰일 경우, 즉 '상대적 나이'의 의미를 가지는 경우는, '큰'을 관형사형으로 처리하여 복합어로 분석하므로4) 목록에서 제외한다.

기존 사전에 근거하여 '크다'의 의의물 4가지로 설정해 볼 수 있다. 첫 번째 의의는 <사람이나 사물의 외형적 길이, 넓이, 부피 따위가 보통 정도를 넘을 경우>, 둘째, <신이나 옷 따위가 맞아야 할 치수 이상으로 되어 있을 경우>, 셋째, <일의 규모, 범위, 정도 따위가 대단하거나 강할 경우>, 넷째, <생각의 범위나 도량이 넓을 경우>이다. 한편, 사전에서 기술하고 있는 공통적인 '크다'의 의의 4가지 외에 나머지 의의는 빈도수가 낮고, 사전마다 차이가 있으므로 본 연구에서는 제외한다.

3.2 세종 전자 사전의 '크다' 의의 구분

대상 부류 이론을 바탕으로 세종 전자 사전에서 'N1이 크다'의 격틀 구조에서 N1의 의의는 10가지로 분석되었다.

[표 5] 세종 전자 사전에서의 '크다' N1의 의의

n : 1	영어 대역어 : be big
	영어 대역어 : be tall
	동의어 type : etc
	반의어 type : grad
	반의어 : 작다
	문형 type : FA
	문형 : X=N0-이 A
	용례 : 철수의 키가 아주 크다.
	선택제약 arg : X
	의미역 : THM
	선택제약 : 인간 크기(키 덩치)
	n_appr arg : X

'크다'의 N1의 의의 10가지는 다음과 같다:

- ① N1 인간|크기(키|덩치)
- ② N2 장소|구체물|크기(규모|면적)|(부피|크기)
- ③ N3 구체물|(양|액수)
- ④ N4 추상적 대상(실망|기대|포부|꿈|책임|능력|힘|영향|효과|고통|슬픔|피로움)
- ⑤ N5 소리(목소리|소음)
- ⑥ N6 추상적 대상(가능성|공산|확률)
- ⑦ N7 신체 작용물(옷|모자)|구체물의 부분
- ⑧ N8 (사람|인물)|(업적|일)
- ⑨ N9 (통|도량|답)
- ⑩ N10 (결심|결단)

'크다'의 N1 의의 10가지 가운데, N4와 N6이 둘 다 추상적 대상으로 분류되었는데, 어떤 개념의 하위 부류인지 명확하지 않다. 또한 N8에서 서로 다른 의의 즉 '사람, 인물'과 '업적, 일'을 하나로 묶었는데, 예를 들어 '사람, 인물'의 '크다' 의의는 '훌륭하다'이고, '업적, 일'의 '크다' 의의는 '행위 규모가 크다'의 의의이므로 다르게 묶어야 한다.

3.3 코퍼스 기반 구분법

'크다'의 공통적인 4가지 의의와 'N1이 크다'의 격틀에서 N1의 의미들을 비교해 본 뒤 세종 전자 사전의 '크다'의 의의를 참고하여 '크다'의 의의와 의의 기술을 수정하기로 한다. 앞장에서 언급한 바와 같이 [표준]의 ①, ②, ③ [연세]의 ⑬, ⑭, ⑮, ⑯, ⑰ [우리말]의 ③, ④, ⑤와, 앞에

4) [연세]에서는 '큰'과 '작은'을 관형사형으로 처리하여 복합어(관형, 관은형)로 분석한다.

서 언급되었던 세 사전의 공통 의미 5가지 중 마지막 다섯 번째는 우리의 고려 대상에서 제외된다.

'크다'의 공통 의미의 4가지와 세종전자 사전에서 분석한 '크다'의 의미를 비교 분석한 결과 [표 7]에 근거하여 '크다'의 의미는 다음과 같이 5가지로 수정되어야 한다.

첫째, '크다'의 의미가 갖는 논항의 개념은 규모, 면적, 넓이 등의 속성을 가진 개념인 '장소'이다.

둘째, '크다'의 의미가 갖는 논항의 개념은 부피의 속성을 가진 개념인 '물건'이다. 여기에서 '장소'와 '물건'을 통합하는 개념이 KAIST 한국어 어휘 의미망에 비추어 봤을 때 존재하지 않으므로 각각 설정하기로 한다.

셋째, '크다'의 의미가 갖는 논항의 개념은 치수의 속성을 가진 개념인 '신체 착용물'이다.

넷째, '크다'의 의미가 갖는 논항의 개념은 규모의 속성을 가진 개념인 '동작, 거래, 사실/현상'이다.

다섯째, '크다'의 의미가 갖는 논항의 개념은 범위, 도량의 속성을 가진 개념인 '사고<정신>, 감정'이다.

[표 6]은 기존의 세 가지 사전을 비교한 것이고, [표 7]은 세종전자 사전, KAIST 한국어 어휘 의미망을 비교한 것이다.

개념 중심으로 실제 코퍼스에서 추출하여 볼 것이다.

[표 7] 세종전자 사전과 KAIST 한국어 어휘 의미망 해당 개념 비교

	[세종전자 사전]	[KAIST] 해당개념	[수정]
1	N1 인간 (크기(키)덩치) N2 장소, 구체물 (크기(규모)면적) (부피(크기))	N1 인간 N2 장소 N3 물건	① 장소 (규모, 면적, 넓이) ② 물건 (부피)
2	N7 X (신체착용물, 옷, 모자, 구체물의 부분)	N1의복(부속) N2 의복	③ 신체착용물 (치수)
3	N8 업적, 일 (X)	동작, 거래, 사실/현상	④ 동작, 거래, 사실/현상 (규모)
4	N9 X (통, 도량, 담)	사고<정신>	⑤ 사고 <정신>, 감정 (범위, 도량)

[표 6] 기존 사전들의 '크다' 의미 구분

	[표준]	[연세]	[우리말]
1	사물/사람 (길이, 넓이, 높이, 부피)	사물/사람 (부피, 넓이, 길이, 높이, 둘레, 규모)	X (부피, 넓이, 길이)
2	신/옷 (치수)	X (치수)	X (치수)
3	일 (규모, 범위, 정도, 힘)	어떤 일 (규모, 범위, 정도)	X (규모, 범위, 정도)
4	생각 (범위, 도량)	생각 (범위, 도량)	X (도량)

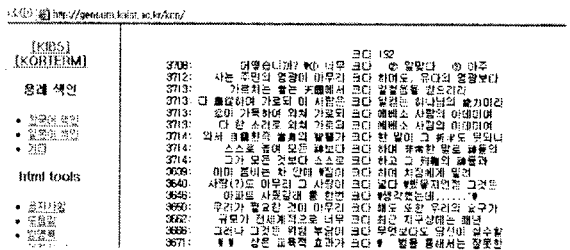
[표 7]의 가장 오른쪽 칼럼은 본 논문에서 제시하는 수정된 의미 구분법을 비교 제시한 것이다. 먼저 나온 어휘는 형용사 '크다'가 취하는 논항에 해당되는 개념 (concept)을, ()안의 어휘는 그 개념이 갖는 속성 (property)을 나타낸다. X는 개념이나 속성이 설정되지 않았다는 뜻이다.

본 장에서는 앞에서 설정한 5가지 의미들을 'N1이 크다' 격틀을 중심으로 N1에 나타나는 명사들을 포괄하는

'N1이 크다'를 기본 구조로 설정한 뒤, 실제 코퍼스에 기반하여 '크다'의 서술형과 관형형을 구분하여 추출하기로 한다.

'크다'의 굴절형을 포함한 55129개의 단어들 중에서 'N1이 크다' 논항 구조를 수작업으로 추출해 본 결과 76.5%이고, N1의 해당 개념들을 조사해 보니 4개의 상위 개념들로 묶일 수 있었다. 아래 그림은 KAIST 한국어 말뭉치에서 '크다'를 검색한 화면이다.

[그림 1] KAIST 한국어 말뭉치의 '크다' 검색 화면



다음은 'N1이 크다' 격틀 구조에서 '크다'의 주어 명사로 나타나는 의미들을 상위의 적정 해당 개념들로 묶어 보았다.

3.3.1 의의-1

첫 번째 ‘크다’의 의의는 ‘크다’의 의의가 갖는 논항의 개념으로 규모, 면적, 넓이 등의 속성을 가진 개념인 ‘장소’이다.

KAIST 한국어 어휘 의미망의 분류에 의하면 ‘구체/추상>구체>주체/장소<구체>’로 나눌 수 있고 ‘장소<구체>’의 개념은 다시 ‘시설/지역/자연’으로 나눌 수 있다.

[표 8] KAIST 한국어 어휘 의미망의 분류-1

- 1 구체/추상
 - 11 구체
 - 111 주체
 - 112 장소<구체>
 - 1121 시설
 - 11211 공공시설
 - 11212 일터
 - 11213 거주시설
 - 11214 군사시설
 - 11215 종교시설
 - 11216 묘지
 - 11217 기타 시설
 - 1122 지역
 - 11221 지역(범위)
 - 11222 지역(인간활동)
 - 11223 토지<지역>
 - 11224 세계
 - 11225 영토
 - 11226 행정구획
 - 11227 도시
 - 11228 촌락
 - 11229 향리
 - 1123 자연
 - 11231 지세
 - 11232 우주

KAIST 한국어 어휘 의미망에 비추어 보면 ‘의의-1’은 ‘장소<구체>’의 개념에 해당된다.

[표 9] KAIST코퍼스에 나타난 ‘의의-1’의 예들

병원[병원], 농장[농목장], 절[사원], 도시[도시], 극장[극장], 연못[연못], 강[강], 평야[평야], 호수[호수], 지역[지역(범위)], 폭포[폭포], 지리산[산], 섬[섬], 바다[바다], 골짜기[산골짜기], 동굴[동굴], 도로[도로], 인삼밭[밭], 여관[숙박시설], 교회[교회], 종합대학교[학교], 댐[제방], 회사[기업], 쇼펜하우어[시장], 도량[수로], 창고[기타시설], 빌딩[기타시설], 제철소[공장], 국토[토지<지역>], 마을[촌락], ...

3.3.2 의의-2

두 번째 ‘크다’의 의의는 논항의 개념으로 부피의 속성을 가진 개념인 ‘물건’으로 볼 수 있다. KAIST 한국어 어휘 의미망의 분류에 의하면 ‘구체>물건>생물/무생물’

로 나눌 수 있다.

[표 10] KAIST 한국어 어휘 의미망의 분류-2

- 112 장소<구체>
- 113 물건
 - 1131 생물
 - 11311 동물
 - 11312 식물
 - 1132 무생물
 - 11321 자연물
 - 11322 인공물
 - 11323 약품

KAIST 한국어 어휘 의미망에 비추어 보면 ‘의의-2’는 ‘물건’의 개념에 해당된다.

[표 11] KAIST코퍼스에 나타난 ‘의의-2’의 예들

귀[귀], 눈[눈], 머리[머리], 복털미[복털미], 복컷[복구멍], 밭[밭], 상체[동물], 새[조류], 얼굴[얼굴], 지느러미[지느러미], 폐[호흡기], 배꼽[배꼽], 가재[두족류/갑각류], 신장[내장], 간[내장], 코[코], 앞[앞], 개구리[양서류], 생쥐[포유류], 뱀장어[어류], 비늘[비늘], 송이[버섯], 입[입], 손[손], 눈동자[눈], 봉투[봉투], 그릇[식기], 전축[기계], 탄성고체[기타고체], ...

3.3.3 의의-3

세 번째 ‘크다’의 의의는 논항의 개념으로 치수의 속성을 가진 개념인 ‘신체 착용물’이다. KAIST 한국어 어휘 의미망의 개념 분류로는 ‘물건>무생물>자연물/인공물’로 나뉘며, ‘인공물’은 다시 ‘물품/자재/약품/의료<인공물>’로 나뉘어 진다. 특히 ‘의료<인공물>’의 개념은 ‘실/옷감/의복/의복(부속)/우비/침구’로 나뉘어 진다.

[표 12] KAIST 한국어 어휘 의미망의 분류-3

- 113 물건
 - 1131 생물
 - 1132 무생물
 - 11321 자연물
 - 11322 인공물
 - 113221 물품
 - 113222 자재
 - 113223 약품
 - 113224 의료<인공물>
 - 1132241 실/옷감
 - 1132242 의복
 - 1132243 의복(부속)
 - 1132244 우비/침구

다음은 실제 코퍼스에서 나타난 ‘의의-3’의 개념에 해당하는 명사 목록이다. KAIST 한국어 어휘 의미망에 비추

어 보면 '의의-3'은 '의복'과 '의복(부속)'에 해당된다.

[표 13] KAIST코퍼스에 나타난 '의의-3'의 예들

양말[양말], 신발[신발], 안경[안경], 귀고리[장신구], 외투[상의], 장화[신발], 옷[의복(본체)], 모자[모자], 금반지[장신구], 바지[의복], 구두[신발], 한복[의복(본체)], 반지[장신구], 삿갓[모자], 잠옷[의복(본체)], 신발[신발], ...

3.3.4 의의-4

세 번째 '크다'의 의의는 논항의 개념으로 규모의 속성을 가진 개념인 '동작, 거래, 사실/현상'으로 볼 수 있다.

KAIST 한국어 어휘 의미망의 개념 분류로 '추상>일<추상>>인간 활동>정신/행위<인간활동>'으로 나뉘어 진다. 다시 '행위'는 '동작/생활/인생/오락/교제/지배/거래/노동/행동'으로 나뉘어 진다.

[표 14] KAIST 한국어 어휘 의미망의 분류-4

- 12 추상
 - 121 추상물
 - 122 일<추상>
 - 1221 인간활동
 - 12211 정신
 - 12212 행위<인간활동>
 - 122121 동작
 - 122122 생활
 - 122123 인생
 - 122124 오락
 - 122125 교제
 - 122126 지배
 - 122127 거래
 - 122128 노동
 - 122129 행동
 - 1222 사실/현상
 - 12221 사건
 - 12222 변동

KAIST 한국어 어휘 의미망에 비추어 보면 '의의-4'는 '동작/거래'와 '사실/현상'에 해당된다.

[표 15] KAIST코퍼스에 나타난 '의의-4'의 예들

손실[손실], 사건[사건], 이득[이득], 타격[손실], 낭비[낭비], 피폐[손실], 낭패[손실], 수확[이득], 피해[피해], 개선[개혁], 결점[결여], 해[피해], 부작용[작용], 변화[변화], ...

3.3.5 의의-5

다섯 번째 '크다'의 의의는 논항의 개념으로 범위, 도량의 속성을 가진 개념인 '사고<정신>, 감정'이다.

KAIST 한국어 어휘 의미망의 개념 분류로 '추상>일

(추상)>인간 활동>정신'으로 나뉘어 지며, '정신'은 다시 '마음/감각/감정/표정/의향/학습/기억/사고<정신>/전문/읽기/쓰기/언동'으로 나뉘어 진다. '생각'이란 KAIST 코퍼스에서 사고<정신>에 해당된다.

[표 16] KAIST 한국어 어휘 의미망의 분류-5

- 12 추상
 - 121 추상물
 - 122 일<추상>
 - 1221 인간활동
 - 12211 정신
 - 122111 마음
 - 122112 감각
 - 122113 감정
 - 122114 표정
 - 122115 의향
 - 122116 학습/기억
 - 122117 사고<정신>
 - 122118 전문/읽기/쓰기
 - 122119 언동

KAIST 한국어 어휘 의미망에 비추어 보면 '의의-5'는 '사고<정신>'과 '감정'에 해당된다.

[표 17] KAIST코퍼스에 나타난 '의의-5'의 예들

허물[오류], 오산[계산], 시련[시험], 실패[오류], 함정[책략], 음모[책략], 오해[이해], 실수[오류], 해악[놀람], 악[악의], 불평[불만], 은총[은혜/한], 사랑[사랑], 즐거움[즐거움], 기쁨[기쁨], 고민[걱정], 신뢰[신용], 수치[치욕], 낭패[낭패], 곤욕[경멸], 화[화(정서)], ...

'N1이 크다'의 논항 구조에서 '크다'와 공기하는 주어 명사를 살펴보니, 앞서 기존 사전들이 제시해 놓은 공통적인 의의들 4가지에 해당하는 것을 확인하였다.

그런데 여기에서 '의의-1'이 기존 사전에서는 <사람이나 사물의 외형적 길이, 넓이, 부피 따위가 보통 정도를 넘을 경우>로 기술하고 있으나 실제 코퍼스를 조사해 본 결과 이런 의의로는 'N1이 크다'의 경우 N1 자리에는 '철수는 키가 크다' 예시와 같이 개념 사람이 오는 것이 아니라 속성에 해당되는 표제어만 나타난다. 위의 예는 'N1이 크다'의 기본 구조가 아니라 'N1이 N2이 크다'의 논항 구조에서 출현하므로 본 연구의 목적과는 맞지 않으므로 제외한다. 또 '장소'와 '물건'의 개념을 묶어 주는 상위 개념이 없으므로 각각 따로 설정하였다. 그리고 '의의-3'에서 '행위<인간활동>'은 KAIST 한국어 어휘 의미망에서 '동작/생활/인생/오락/교제/지배/거래/노동/행동'으로 분류하고 있으나 코퍼스에서는 '동작/거래'가 주로 '크다'

의 논항과 같이 나타남을 확인하였다. 또한 '의의-5'도 '정신'은 KAIST 한국어 어휘 의미망에서 '마음/감각/감정/표정/의향/학습/기억/사고<정신>/전문/읽기/쓰기/언동'으로 분류하고 있으나 '크다'의 논항으로 나타나는 것은 주로 '사고<정신>'과 '감정'임을 확인하였다.

본 장에서는 '크다'와 공기하는 명사 논항의 해당 직접 개념을 5가지로 분류하였다. 각각의 의의는 사전에서 기술하고 있는 4가지 의의에 해당하였고 '의의-1'을 두 개로 나누어 5가지로 보았다. 따라서 '크다'의 의의 4가지와 논항 개념 체계에서 '크다'와 공기하는 명사 N1이 갖는 의의가 상위 개념에서 서로 일치함을 확인하였다. 이것은 기존의 연구 방법과 다른 새로운 연구 결과로 볼 수 있으며 KAIST 한국어 어휘 의미망에서 상위 개념 형용사 '크다'의 의의와 관련되어 지는 명확한 개념 구조를 확인 할 수 있었다.

4. 맺음말

본고는 형용사 '크다'의 의의를 기존 사전의 의미를 바탕으로 하여 실제 코퍼스에서 나타나는 의의를 추출하여 술어의 의의 구분 방법을 제시하고자 하였다. 이것은 술어가 취하는 논항들의 속하는 개념에 의해서 식별할 수 있었다. 술어가 취하는 논항의 직접 상위 개념을 객관적으로 분류하여 제시하면 술어의 의의를 체계적이고 명시적으로 기술하는 것이 가능하게 된다. 또한 본 논문에서와 같이 명사의 개념 체계를 적절하게 활용하면 이와 관계를 맺고 있는 형용사의 의의를 효율적으로 정의 규정하는데 있어 의미있는 기준이 된다.

본 논문은 기존 사전의 의의 분할이 대부분 선행 사전이나 연구자 직관에 근거하여 객관성과 구체성을 확보하기 힘들다는 문제점을 직시하고, 코퍼스를 기반으로 형용사 '크다'의 논항 의미자질을 분석하여 의의 분할의 척도로 삼고자 하였다는 점에서 의미를 찾을 수 있다. 그러나 기존 사전의 일부 주요 의미만을 다루었으므로 그 외의 기타 '크다'의 의의에 대한 후행 연구가 필요하다. 또한 '크다' 이외의 보다 많은 형용사들의 의의 분할 작업을 통해 객관적인 기준을 제시하는 것을 이후 연구과제로 한다.

참고 문헌

- [1] 김홍규, 강범모. 2000. 한국어 형태소 및 어휘 사용 빈도의 분석1, 컴퓨터와 인문학 시리즈4, 서울: 고려대민족문화연구원.
- [2] 박만규. 2002. 대상부류 이론에서의 다의성. 한국프랑스어문교육학회, 프랑스어문 교육 제 13집, 57-85.
- [3] 박철우, 남승호. 2004. 형용사 논항 의미부류 표준화를 위한 기초 연구: '크다, 작다, 많다, 적다'를 중심으로, 언어학 38호, 123-153.
- [4] 이성현. 2001. 전자사전 구축을 위한 언어기술의 한 방법: 대상 부류, 언어학 제 30호, 185-206.
- [5] 유현경. 1998. 국어 형용사 연구, 한국문화사.
- [6] 정인수. 1999. 국어 칭가 형용사의 의미 연구, 한국어문학회, 어문학 제 67호, 107-124.
- [7] 조평옥, 옥철영. 1998. 의미속성에 기반한 한국어 명사 의미 체계, 정보과학회논문지(B) 제26권 제 4호, 584-594.
- [8] 최호섭, 옥철영. 2002. 한국어 의미망 구축과 활용: 명사를 중심으로, 한국어학 제17집, 301-329.
- [9] KAIST. 2003. 다국어 어휘의미망: 제2권 한국어 어휘 의미망, KAISTPRESS.
- [10] Gross, G. 1992. Formes d'un dictionnaire électronique, L'environnement traductionnel, Silley, Press de l'Université de Québec.
- [11] Wierzbicka, A. 1996, Semantics, Oxford University Press.

사전류

- 국립국어연구원. 2001. 표준국어대사전, 두산동아.
언어정보개발연구원. 1998. 연세한국어사전, 두산동아.
한글학회. 1991. 우리말큰사전, 어문각.

코퍼스

KAIST 한국어 말뭉치 <http://gensum.kaist.ac.kr>